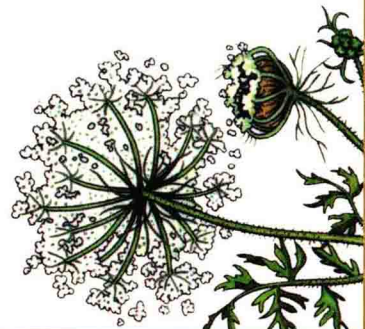
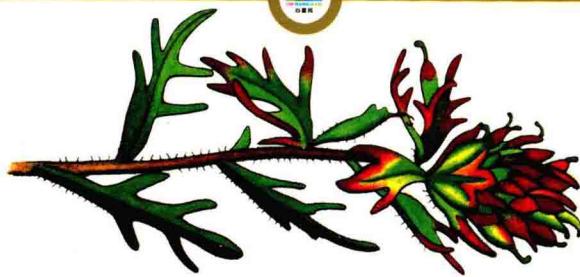




听大自然讲故事

# 矢车菊 和他的伙伴们

[美] 黛安·彭斯 / 著 [美] 琳达·加罗 / 绘 羊羊 / 译





听大自然讲故事

# 矢车菊 和 他的伙伴们

[美] 黛安·彭斯 / 著 [美] 琳达·加罗 / 绘 羊羊 / 译



### 图书在版编目(CIP)数据

矢车菊和他的伙伴们 / [美] 彭斯著; [美] 加罗绘; 羊羊译. -- 武汉: 长江少年儿童出版社, 2015.1

(听大自然讲故事)

ISBN 978-7-5560-1912-0

I. ①矢… II. ①彭… ②加… ③羊… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 291246 号

### 矢车菊和他的伙伴们

[美] 黛安·彭斯 / 著 [美] 琳达·加罗 / 绘 羊羊 / 译

策划编辑 / 周杰 责任编辑 / 佟一 傅一新 王卫

装帧设计 / 李礼 美术编辑 / 李礼

出版发行 / 长江少年儿童出版社 经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市福圣印刷有限公司

开本 / 889 × 1194 1/20 2 印张

版次 / 2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5560-1912-0

定价 / 15.00 元

### Wildflowers, Blooms and Blossoms (Take-Along Guide)

Text Copyright © 1998 by Diane L. Burns

Illustrations Copyright © 1998 by Linda Garrow

Published by agreement with the Rowman & Littlefield Publishing Group through the Chinese Connection Agency,  
a division of The Yao Enterprises, LLC

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd.

All rights reserved.

本书中文简体字版权经 Rowman & Littlefield Publishing Group 授予心喜阅信息咨询 (深圳) 有限公司,  
由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。



策划 / 心喜阅信息咨询 (深圳) 有限公司 咨询热线 / 0755-82705599 销售热线 / 027-87396822

<http://www.lovereadingbooks.com>



听 大 自 然 讲 故 事

# 矢车菊 和 他的伙伴们

[美] 黛安·彭斯 / 著 [美] 琳达·加罗 / 绘 羊年 / 译



### 图书在版编目(CIP)数据

矢车菊和他的伙伴们 / [美] 彭斯著; [美] 加罗绘; 羊羊译. -- 武汉: 长江少年儿童出版社, 2015.1  
(听大自然讲故事)

ISBN 978-7-5560-1912-0

I. ①矢… II. ①彭… ②加… ③羊… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 291246 号

### 矢车菊和他的伙伴们

[美] 黛安·彭斯 / 著 [美] 琳达·加罗 / 绘 羊羊 / 译

策划编辑 / 周杰 责任编辑 / 佟一 傅一新 王卫

装帧设计 / 李礼 美术编辑 / 李礼

出版发行 / 长江少年儿童出版社 经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市福圣印刷有限公司

开本 / 889 × 1194 1/20 2 印张

版次 / 2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5560-1912-0

定价 / 15.00 元

### Wildflowers, Blooms and Blossoms (Take-Along Guide)

Text Copyright © 1998 by Diane L. Burns

Illustrations Copyright © 1998 by Linda Garrow

Published by agreement with the Rowman & Littlefield Publishing Group through the Chinese Connection Agency,  
a division of The Yao Enterprises, LLC

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd.  
All rights reserved.

本书中文简体字版权经 Rowman & Littlefield Publishing Group 授予心喜阅信息咨询 (深圳) 有限公司,  
由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

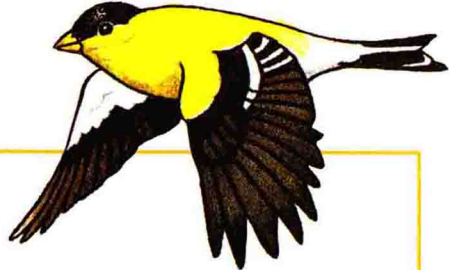
策划 / 心喜阅信息咨询 (深圳) 有限公司 咨询热线 / 0755-82705599 销售热线 / 027-87396822

<http://www.lovereadingbooks.com>



# 目 录

## 矢车菊和他的伙伴们



|           |    |         |    |
|-----------|----|---------|----|
| 欢迎来到野花的世界 | 5  | 驴蹄草     | 22 |
| 毛茛        | 6  | 变色鸢尾    | 23 |
| 白花延龄草     | 7  | 柳兰      | 24 |
| 野飞燕草      | 8  | 野胡萝卜    | 25 |
| 头巾百合      | 9  | 春白菊     | 26 |
| 金光菊       | 10 | 眼子菜     | 27 |
| 紫松果菊      | 11 | 野花保存    | 28 |
| 血根草       | 12 | 稷斗菜     | 30 |
| 柳穿鱼       | 13 | 菊苣      | 31 |
| 田蓟        | 14 | 鹤舞草     | 32 |
| 一枝黄花      | 15 | 橘黄山柳菊   | 33 |
| 野花镇纸      | 16 | 夜开剪秋罗   | 34 |
| 花儿友谊链     | 17 | 千屈菜     | 35 |
| 矢车菊       | 18 | 叙利亚马利筋  | 36 |
| 白三叶草      | 19 | 弗吉尼亚风铃草 | 37 |
| 野蔷薇       | 20 | 红扁蓼花    | 38 |
| 荷兰菊       | 21 | 彩虹盒     | 39 |





# 欢迎来到野花的世界



嗨，我是一株野花！我们野花在大自然里无拘无束地生长着。我们想开在哪儿，就开在哪儿。

所以，你在很多地方都能看到我们美丽的身影。我们色彩丰富，形状各异，大小不同。有些花儿开得无比美丽，有些却模样平平；有些花儿香气扑鼻，有些却很难闻。

有些花儿是本地品种，而有些则是由早期移民有意或无意间带过来的。

品种不同，我们的种子也不同。有些野花的种子可以作为动物们的食物。有些野花的花骨朵、根、叶，甚至一整株都能成为一些动物的美餐。

这本书将带你认识许多有趣的野花。你可以用封底的尺来量一量我们的大小。你还可以用彩笔在图画本上画下我们的身影。

野花朵朵开，我们的世界欢迎你！



# 毛茛



## 我是毛茛

我是毛茛！

我有 2.7 米高，长着许多毛茸茸的枝条。

我身上有两种茎叶。顶上小小的叶子，分成了尖尖的 3 瓣。叶子的茎都很短，有的甚至没有茎；底下的叶子都比较大，像一只只瘦骨嶙峋的手。

我花萼的颜色很接近黄油的颜色。我的花托很浅，花朵直径约有 2.5cm，小黄花金灿灿的。每朵花儿都由 5 片花瓣组成，长在细细长长的花柄上。每年的 5 ~ 10 月，是我盛开的季节！

## 太惊人了！

对于一些牲畜来说，我可是有毒的，所以他们看见我都会躲得远远的。

## 我在哪儿

我喜欢湿润的草地、沼泽和路边。你经常能在美国西部的一些州见到我和我的家人。

我还有一些小伙伴住在美国南部和美国中部。



## 谁喜欢我

鸭子、野火鸡、雪鹀都爱吃我的种子。小鹿、麝鼠和臭鼬喜欢吃整株的毛茛。



# 白花延龄草



我是  
白花延龄草

我是  
白花延龄  
草！我的花朵上有  
3瓣三角形的雪白花瓣，每瓣  
约7.6厘米长，花瓣边缘是波浪形的。

在我们延龄草大家族里，有些小伙伴能开出红色、紫色或是黄绿色的花。

我能长到45厘米高。我喜欢阴凉、潮湿、僻静的森林。

## 太惊人了！

我们延龄草都有一个小名，叫“弄醒鸫鸟”，据延龄草前辈们说，我们能在春天唤醒冬眠的鸫鸟！

## 我在哪儿

明尼苏达州、北美大平原、新英格兰和弗吉尼亚州，在这片土地上你经常能看到我们白花延龄草的身影。其他种

类的延龄草有的住在北美草原的东边，有的住在华盛顿州以南至加利福尼亚州的大片土地。

晚春时节，我就要开花啦！如果你看到我是粉色的，千万别不认得！要知道，开过几天之后，我就变成了粉色。



## 谁喜欢我

有些苍蝇很喜欢我的花朵，但却不是因为我很香。我们白花延龄草的香味很淡，其他品种的延龄草根本就闻不出香味！



请不要伤害我！

# 野飞燕草



## 我是野飞燕草

我是野飞燕草！我们飞燕草是个大家庭，种类不同，大家的个子也不同，有的飞燕草只有 30 厘米不到，有的却能长到 2.4 米高！

我看上去像一串蕾丝，因为我的叶子仿佛精心修剪过一般，像一只绿色纤细的手。

我的花朵小小的，是蓝色的——

这是最普遍的颜色，有些小伙伴开的是粉花，有些小伙伴是开白花的，还有些

小伙伴开的是紫花，但我们的花蕊都是白色的。每朵花都由 5 片花瓣组成。我的花儿在春天绽放，在夏天盛开，在秋天凋谢，它们垂下的样子，似乎在微微点头。

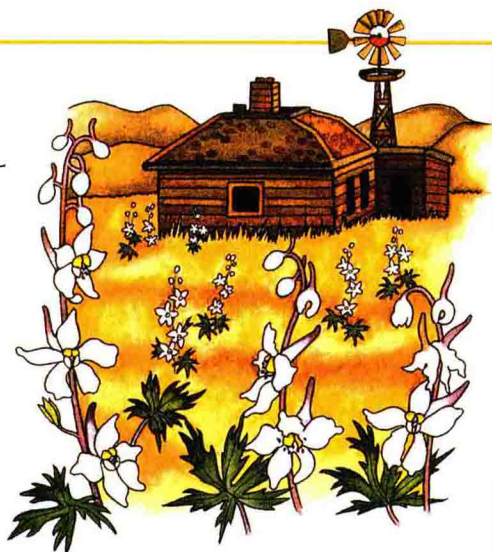
你闻闻，我是不是有一股淡淡的、清新的味道呢？

## 我在哪儿

在美国的森林、山坡都不难见到我们飞燕草的身影，特别是在中西部和东部。

小个头的

飞燕草品种喜欢住在开阔、迎风的地方，而高个子的飞燕草们喜欢阴凉、湿润的地方。



## 谁喜欢我

蜂鸟很喜欢飞到我的花上采蜜，但牛很害怕我，我对它们来说是有害的。



## 太惊人了！

我的一些小伙伴们盛开在高高的山上。你猜猜山有多高？有 3 千米呢！

特别  
提醒

注意！长在花蕊里的是我的种子，

它们都是有毒的！

# 头巾百合



## 我是 头巾百合

我是头巾百合！我们头巾百合都长得无比茁壮，能长到2.4米高呢！挺拔的茎有些发紫，我的叶子约12厘米长，像一柄

剑，它们沿着我的茎，生在一块儿。

橘红色的花儿上点缀着褐色的小圆点，亭亭玉立地开在花柄上。我的花瓣向后卷曲，看上去十分优雅。

我的花瓣大约有2.5厘米长，不足2.5厘米宽。花瓣的基部是绿油油的，带着一些棕色的小斑点，到了花瓣的尖端，就变成了美丽的橘红色。

## 太惊人了！

猜猜我为什么要叫“头巾百合”？因为我的样子看上去很像中东地区的传统帽子。

## 我在哪儿

在美国东部湿润的牧场和多沼泽的树林里，你经常能看到我和我的家人。

我害怕炎热的阳光和猛烈的风，所以我喜欢

长在阴凉的地方。七八月份的时候，我就开花了，花儿能盛开整整一个月呢！你就在这段时间来找我玩儿吧！我的花儿没有香味。



## 谁喜欢我

蜂鸟喜欢采我的花蜜。



慢慢来，不用太赶！

# 金光菊



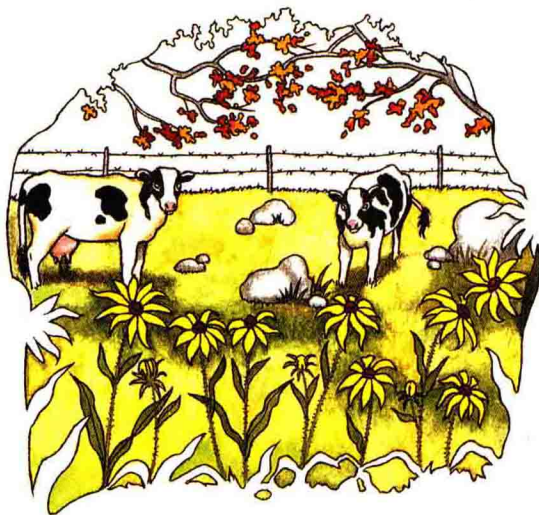
## 我是金光菊

我是金光菊！  
我的茎生得又硬  
又直，有 90 厘  
米高。我的花枝  
不多，都长着细细

的绒毛。

我的叶子很厚实，也很粗糙，叶片  
窄窄的。底部的叶子比上面的叶子要大些，  
大概有 5 厘米宽，17 厘米长。

在茎或花枝上，开着直径为 10 厘米的花。我的花  
儿是亮黄色的，每朵至少有 12 片花瓣。我的花蕊呈圆  
锥形，看上去像颗橡皮糖。



从 5 月到 9 月，都是我的花季。我的身上飘着淡  
淡的芬芳。

## 我在哪儿

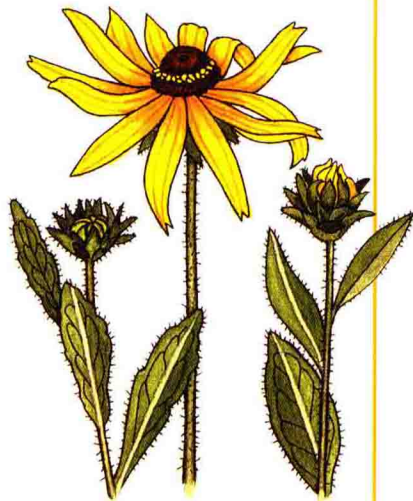
我和我的亲戚  
都是日光浴爱好者。  
在美国那些干燥的  
草场、牧场、路边  
和空地上，你能看  
到我们盛开的花儿。

## 太惊人了！

我还有个名字叫  
“黑眼菊”，因为我的  
花蕊是黑色的，就像水  
汪汪的黑眼睛。

## 谁喜欢我

牛和绵羊很喜欢  
把我当成食物。



封底的尺子可以用来量量我的大小哟！

# 紫松果菊



## 我是紫松果菊

我是紫松果菊！我们有 30 ~ 90 厘米高。瞧，我的茎十分强壮，上面还长着绒毛，可我的花枝不多。

我的叶子窄窄的，有 7.6 厘米宽，15 厘米长，摸上去毛茸茸的。

我的花朵比较大，直径有 15 厘米，长在茎或花枝的顶端，害羞地垂着脑袋。我的花瓣是紫色的，大约有 7.6 厘米长，我的小伙伴们颜色和我不一样，他们有的是红色的，有的是粉色的，还有的是白色的，好看极了！

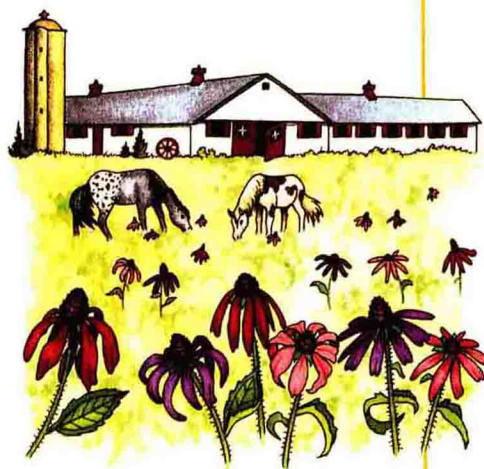
## 太惊人了！

我深色的花蕊看上去很像一个微型蜂巢！希望蜜蜂们别回错家啦！

## 我在哪儿

我对居住环境并不挑剔。我喜欢厚厚的土层和湿润的土壤，可我也能生长在艳阳高照的干燥地方。宾夕法尼亚州、俄克拉何

马州、明尼苏达州，以及中西部的大片田野和牧场，都是我们紫松果菊的大本营。



## 谁喜欢我

金翅雀很喜欢吃我的种子。



静静地欣赏各种各样的野花吧！

太惊人了！

我茎里的汁液是红色的，这也是为什么人们叫我们“血根草”了。以前，美洲印第安人会用我们的汁液做染料呢！

我很美，可我也很脆弱。你要是摘下我的花，它就会迅速凋谢。所以喜欢我，就请爱护我吧！

## 血根草



### 我是血根草

我是血根草！  
我长着一根光滑的茎，  
我很瘦弱，身高不足 30 厘米。

我的叶子长得像一张大手，  
每片叶子大小相同。叶子有些皱皱的，背面是白色的。

我的每根茎就开一朵花。花儿由 16 片花瓣组成，  
大约 2.5 ~ 3.8 厘米宽，中间有黄色的花蕊。花蕾也是白白的，  
它们总是羞答答地藏在这叶子底下。如果你想看我的花蕾的话，  
可要仔细找找啦！

### 我在哪儿

我们血根草简直开遍大西洋沿岸的那些州。

我喜欢树荫浓密的树。我的花儿就盛开啦，白色的但也十分美丽呢！

### 谁喜欢我

我们血根草和蚂蚁是互帮互助的好朋友。我们的种子是它们食物，也多亏它们把我们的种子搬运到别的地方，才让我们血根草大家庭不断壮大。



特别  
提醒

别喝我的汁液，它是有毒的！

# 柳穿鱼

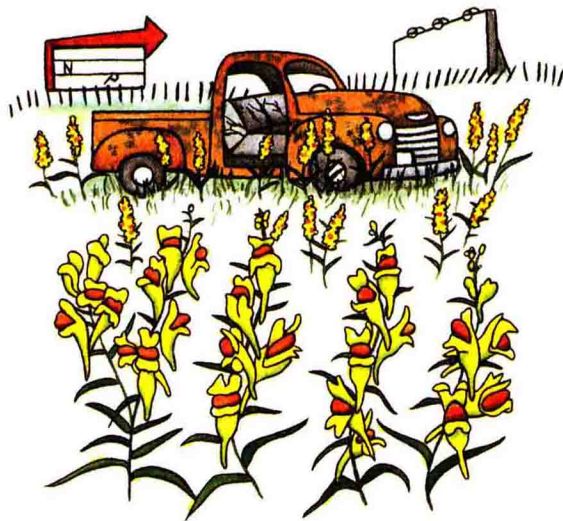


## 我是柳穿鱼

我是柳穿鱼！我们柳穿鱼有60~76厘米高，茎很纤细，好像轻轻一弯就会折了。

我的叶子像一根针，软软的，和你的手指差不多长。它们沿着茎生长。

我的花朵金灿灿的，像麦穗一样开在花枝的上端。每朵小花有2.5厘米长，花蕊是橘色的，远远望去，像是黄色的樱桃小嘴。



## 谁喜欢我

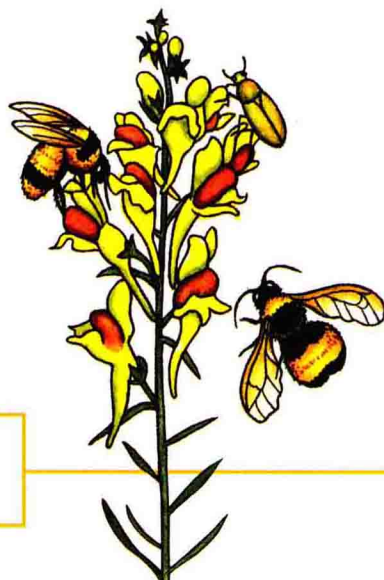
每年7~10月，我就开花了，金黄的一串，好看极了，美中不足的是，我的味道不太好闻。但大黄蜂和一些甲虫很喜欢我的花粉。

## 我在哪儿

我们总是和自己的亲朋好友住在一块儿。我们喜欢干燥的地方，比如空地。

### 太惊人了！

我还有个名字叫“黄油鸡蛋”！听着是不是很像西式早餐呢？瞧，我那黄澄澄的花瓣就像黄油，橘色的花蕊就像鸡蛋，是不是很形象呢？



出门之前，告诉大人你要去哪儿。

# 田 薊



## 我是田薊

我是田薊！我能长到 1.2 米高呢！我长着硬硬的茎，茎上长着细细长长的沟纹。

我的叶子虽然很窄，却比你的手还长。叶片上有尖刺。

我的花儿多姿多彩，有紫色的，有粉色的，还有米黄色的，开在绿生生的小球上。

每朵绒团似的花儿都不足 2.5 厘米宽。整个夏天，甚至到初秋时分，你都能看到我盛开的样子，而且我的花儿也是香香的。

## 太惊人了！

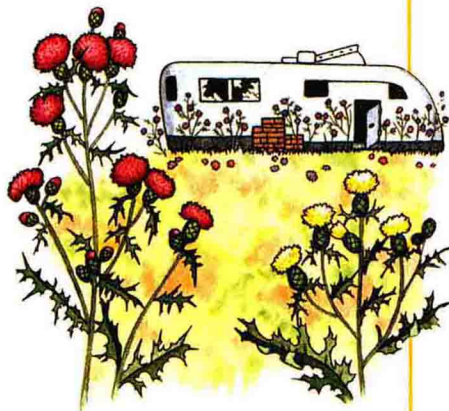
很久以前，人们把我当成是抵御致命疾病的护身符呢！

## 我在哪儿

走遍美国的每个地方，只要有植物的地方，我就能生根发芽。

如果条件好的话，一株小小的田薊能长成一片呢！在日

照充足的空地、牧场或是杂草丛生的田野上，你都能看到一片片的田薊！



## 谁喜欢我

田薊对于金翅雀来说是不可或缺的！我的种子还没成熟时，金翅雀就会把它们衔给小宝宝吃，它们还会用我花儿的冠毛填满它们的小巢。



蜜蜂和赤蛱蝶很喜欢在我的花上采蜜。整株的田薊对于羚羊来说是美食。金翅雀、麻雀和山雀喜欢吃我的成熟的种子。

特别  
提醒

小心我身上的尖刺！